



184 / 2015 / 02 / 2.2.5 / 1
 D
 183 / 2015 /

DODATOK k Zmluve o poskytovaní verejných služieb,
 uzavretý podľa zákona č. 361/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len "Dodatok")
 t.č. 0904752600, SIM karta č. 8942102480004801342

PODNIK:

Obchodné meno:	Slovak Telekom, a.s.				
Sídlo:	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava				
Zapísaný:	v Obchodnom registri vedenom pri Okresnom súde Bratislava 1, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B				
IČO:	35 763 469	DIČ:	2020273893	IČ pre DPH:	SK2020273893
Zastúpený:	Ingram Micro Slovakia, s.r.o, so sídlom Logistický areál Westpoint D2, Lozorno, IČO: 35 879 157	Kód predajcu:		Kód tlačiva:	192

(ďalej len „Podnik“) a

ÚČASTNÍK – PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ:

Obchodné meno / názov:	Mesto Prievidza			
Sídlo / miesto podnikania:	Námestie Slobody 14, 97101 Prievidza			
Register, číslo zápisu podnikateľa:				
IČO:	00318442	IČ pre DPH:	0	
Zastúpený: (meno, priezvisko, funkcia zástupcu)				

(ďalej len „Účastník“),

ADRESA ZASIELANIA PÍSMŇNÝCH LISTÍN

Obchodné meno, názov / meno, priezvisko:	Mesto Prievidza,				
Ulica, súp. číslo:	Námestie Slobody 14	Obec:	Prievidza	PSČ:	97101

ZÚČTOVACIE OBDOBIE: Zúčtovacie obdobie je jednomesačné. Trvanie zúčtovacieho obdobia je nasledovné:

Od: 1. kalendárneho dňa v mesiaci (vrátane)	Do: najbližšieho 31. kalendárneho dňa v mesiaci (vrátane)
---	---

SPÔSOB FAKTURÁCIE:

Elektronická forma faktúry (ďalej len "EF") Poskytovanie EF na internetovej stránke Podniku Áno* Nie

E-mail pre zasielanie EF: _____ Číslo pre SMS notifikácie o vyhotovení EF: _____

Odpis faktúry v papierovej forme (poštou na adresu zasielania písomných listín) spoplatnený v zmysle Cenníka.

Papierová forma faktúry (poštou na adresu zasielania písomných listín)

*Súhlasím s poskytovaním EF podľa Všeobecných podmienok a Cenníka a zároveň a súhlasím s poskytovaním EF prostredníctvom internetu sprístupnením na Internetovej stránke Podniku; beriem na vedomie, že na moju žiadosť Podnik zároveň zasiela EF na mnou určenú e-mailovú adresu, a že v prípade poskytovania EF mi nebude zo strany Podniku zasielaná písomne vyhotovená faktúra. Zároveň beriem na vedomie a súhlasím s tým, že pokiaľ mi nebude Podnikom poskytovaný odpis faktúry v papierovej forme, bude mi súčasne s aktiváciou EF umožnená aktivácia a poskytovanie mesačnej služby Podrobný výpis v elektronickej forme bezodplatne, a to až do deaktivácie tejto služby.

Podnik a Účastník uzatvárajú tento Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb uzatvorená vo vzťahu k t.č./SIM karte s číslom uvedeným v záhlaví tohto Dodatku mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku (ďalej len „Zmluva“). Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté zostávajú v platnosti bez zmeny.

1. Predmetom tohto Dodatku je:

- a) (i) aktivácia programu Služieb Podnikateľ;
 Podnikateľ 90 Podnikateľ 150 Podnikateľ 300 Podnikateľ 600 Podnikateľ 1200
- (ii) zmena pôvodného programu Služieb na program Služieb Podnikateľ:
 Podnikateľ 90 Podnikateľ 150 Podnikateľ 300 Podnikateľ 600 Podnikateľ 1200
- a to vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku, resp. k inej SIM karte, ktorá ju bude v budúcnosti nahradzovať (ďalej len "SIM karta") s tým, že Účastník *je *nie je povinný zaplatiť aktivačný poplatok za aktiváciu SIM karty vo výške € s DPH.

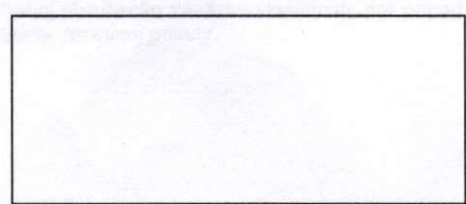
MESTSKÝ URAD PRIEVIDZA

Ev. č. zápisu: _____

Došlo dňa: 12. 03. 2015 Registratúr. značka: _____

Vybsvuje: _____ Znenie rozhodnutia a lehota ulož.: _____

Prílohy: _____ Č. spisu: _____



b) záväzok Podniku zabezpečiť Účastníkovi predaj mobilného telefónu (ďalej len "MT")

Typ MT: SONY XPERIA M2	Výrobné číslo (IMEI) MT: 356266065850817
------------------------	--

za akciovú kúpnu cenu 1 €. Účastník berie na vedomie, že rozdiel medzi neakciovou maloobchodnou cenou MT podľa Cenníka neakciových telefónov aktuálneho v deň uzavretia tohto Dodatku vo výške 229 € a akciovou kúpnu cenou MT podľa tohto Dodatku predstavuje zľavu vo výške 228€ poskytnutú Podnikom Účastníkovi (ďalej len „zľava z ceny MT“) z dôvodu doby viazanosti dohodnutej v zmysle tohto Dodatku. Účastník svojím podpisom zároveň potvrdzuje prevzatie vyššie špecifikovaného MT;

c) záväzok Účastníka riadne a včas platiť cenu za zriadenie a poskytovanie Služieb Podniku podľa zvoleného programu Služieb a dodržiavať svoje povinnosti v súlade so Zmluvou, týmto Dodatkom, Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb prostredníctvom mobilnej siete Podniku (ďalej len „Všeobecné podmienky“), Cenníkom pre poskytovanie služieb Podniku (ďalej len „Cenník“) a záväzok Účastníka zaplatiť Podniku administratívny poplatok v súlade s Cenníkom za vykonanie administratívnych alebo technických zmien v systémoch Podniku v súvislosti s uzavretím tohto Dodatku, a to vo výške 3,98 € s DPH (ďalej len „Administratívny poplatok“), pričom Administratívny poplatok bude Účastníkovi vyúčtovaný v prvej faktúre za Služby vystavenej Podnikom a doručenej Účastníkovi po podpise tohto Dodatku, ak sa Účastník s Podnikom nedohodne inak; Účastník nie je povinný zaplatiť Podniku Administratívny poplatok, ak sa uzatvára Dodatok (i) súčasne s aktiváciou novej SIM karty, kedy sa účtuje príslušný aktivačný poplatok, (ii) pri prechode zo služby Easy na niektorý z mesačných programov, kedy sa účtuje poplatok za prechod v súlade s Cenníkom. Účastník berie na vedomie, že v prípade ak si týmto Dodatkom uzavretým po 01.09.2009 aktivoval alebo pokračuje vo využívaní niektorého z programov Služieb Podnikateľ (i) bude mu príslušný program Služieb Podnikateľ odo dňa účinnosti tohto Dodatku poskytovaný za podmienok a za cenu podľa Cenníka platného pre nové programy Podnikateľ od 02.09.2009 (program Služieb Podnikateľ je považovaný za tzv. program Služieb Podnikateľ aktivovaný od 2.9.2009), (ii) k novým programom Podnikateľ aktivovaným od 2.9.2009 nie je možné okrem iného súčasne aktivovať a využívať balíčky Oddychové minúty alebo Viac MMS z doplnkových Balíčkov Viac a v prípade, ak Účastník niektorú z týchto doplnkových služieb využíva, bude mu odo dňa účinnosti tohto Dodatku automaticky deaktivovaná. Účastník podpisom tohto Dodatku vyhlasuje, že bol oboznámený Podnikom, že aktuálne informácie o platných cenách za Služby je možné získať v aktuálnom Cenníku dostupnom na www.telekom.sk alebo inej internetovej stránke Podniku, ktorá ju v budúcnosti nahradí a na predajných miestach Podniku.

2. Účastník sa zaväzuje, že v prípade ak si týmto Dodatkom aktivoval niektorý z programov Služieb Podnikateľ, nepožiada o aktiváciu alebo zmenu programu Služieb na program Služieb s nižším počtom voľných minút alebo s nižším mesačným poplatkom, ako má program Služieb * Podnikateľ 90 * Podnikateľ 150 * Podnikateľ 300 * Podnikateľ 600 * Podnikateľ 1200. Podnik a Účastník sa dohodli, že za žiadost' o vypojenie SIM karty z prevádzky podľa bodu 2 tohto Dodatku sa považuje aj žiadost' Účastníka o prenesenie telefónneho čísla uvedeného v záhlaví tohto Dodatku od spoločnosti Slovak Telekom, a.s. k inému podniku poskytujúcemu verejnú telefónnu službu v Slovenskej republike. S ohľadom na predmet plnenia uvedený v bode 1 tohto Dodatku, osobitne s ohľadom na záväzok Podniku zabezpečiť Účastníkovi predaj zľavneného MT podľa bodu 1 písm. b) tohto Dodatku a Podnikom poskytnutú zľavu z kúpnej ceny MT, sa Podnik a Účastník dohodli, že po dobu viazanosti uvedenú v bode 3 tohto Dodatku Účastník nepožiada o prenesenie čísla uvedeného v záhlaví tohto Dodatku od spoločnosti Slovak Telekom, a.s. Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s tým, že v prípade porušenia dojednania uvedeného v predchádzajúcej vete je v súlade s bodom 2 tohto Dodatku povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu uvedenú v bode 3 tohto Dodatku.

3. ZÁVÄZOK VIAZANOSTI Účastník sa zaväzuje, že po dobu * 24 mesiacov * mesiacov odo dňa uzavretia tohto Dodatku (ďalej len „doba viazanosti“): (i) zotrvá v zmluvnom vzťahu s Podnikom a bude vo vzťahu k SIM karte využívať Služby Podniku podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku, teda nevykoná žiadny úkon, ktorý by viedol k ukončeniu Zmluvy, a (ii) bude riadne a včas uhrádzať cenu za poskytované Služby (ďalej len „záväzok viazanosti“). Porušením záväzku viazanosti preto je:

a) výpoveď Zmluvy Účastníkom, ak výpoveďná lehota alebo iná osobitne dohodnutá lehota uplynie počas dojednanej doby viazanosti;

b) žiadost' Účastníka o prenesenie telefónneho čísla uvedeného v tomto Dodatku k inému podniku poskytujúcemu služby elektronických komunikácií, ak v dôsledku tejto žiadosti dôjde k ukončeniu Zmluvy počas dojednanej doby viazanosti;

c) nežaplatenie ceny za poskytnuté Služby Účastníkom do 45 dní po splatnosti, na základe ktorého vznikne Podniku právo na odstúpenie od Zmluvy; (ďalej len „porušenie záväzku viazanosti“).

ZMLUVNÁ POKUTA Podnik a Účastník sa dohodli, že porušením záväzku viazanosti vznikne Podniku voči Účastníkovi právo na zaplatenie vyúčtovanej zmluvnej pokuty. Zmluvná pokuta okrem sankčnej a prevenčnej funkcie predstavuje aj paušalizovanú náhradu škody spôsobenej Podniku v dôsledku porušenia záväzku viazanosti vzhľadom na benefity, ktoré Podnik poskytol Účastníkovi na základe tohto Dodatku. Benefity sa rozumie súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za Služby (vrátane doplnkových) podľa Cenníka, ako aj zľava z ceny MT, ktorá predstavuje rozdiel medzi neakciovou a akciovou kúpnu cenou, ak bol Účastníkovi na základe tohto Dodatku MT poskytnutý. Benefity poskytnuté Účastníkovi na základe tohto Dodatku sú uvedené v bode 1. tohto Dodatku alebo v Cenníku. Základom pre výpočet zmluvnej pokuty za porušenie záväzku viazanosti je suma - €, ktorá zohľadňuje Benefity poskytnuté Účastníkovi podľa tohto Dodatku (ďalej len „Základ pre výpočet“). Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty bude vypočítaná podľa nižšie uvedeného vzorca, ktorý vyjadruje denné klesanie zo Základu pre výpočet počas plynutia doby viazanosti až do dňa ukončenia Zmluvy v dôsledku porušenia záväzku viazanosti podľa písmena a) alebo b) predchádzajúceho bodu tohto Dodatku alebo do dňa prerušenia poskytovania Služieb v dôsledku porušenia záväzku viazanosti podľa písmena c) predchádzajúceho bodu tohto Dodatku:

$$\text{Vyúčtovaná suma zmluvnej pokuty} = \text{Základ pre výpočet} - \left(\frac{\text{počet dní uplynutých z doby viazanosti}}{\text{celkový počet dní doby viazanosti}} \cdot \text{Základ pre výpočet} \right)$$

Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej na faktúre, ktorou je Účastníkovi vyúčtovaná. Uhradením zmluvnej pokuty zaniká dojednaný záväzok viazanosti, preto Účastník zmluvnú pokutu za porušenie záväzku viazanosti zaplatí vo vzťahu k jednej SIM karte iba jedenkrát. Podnik je oprávnený požadovať náhradu škody spôsobenej porušením záväzku viazanosti, pre prípad ktorého bola dojednaná a vyúčtovaná zmluvná pokuta, len vo výške presahujúcej sumu vyúčtovanej zmluvnej pokuty.



4. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že ku dňu uzavretia tohto Dodatku sa zrušuje platnosť a účinnosť tých Dodatkov k Zmluvám k SIM kartám uvedeným v prílohe č. 1 tohto Dodatku, na základe ktorých boli doteraz poskytované výhody spojené s prevzatím skoršieho záväzku viazanosti zo strany Účastníka.

5. Ak nie je v tomto Dodatku uvedené inak, tento Dodatok je platný a účinný dňom jeho podpísania zmluvnými stranami, s výnimkou zmeny pôvodného programu Služieb, ktorá vo vzťahu k dotknutým SIM kartám nadobudne účinnosť ku dňu uvedenému v Prílohe č. 1 k tomuto Dodatku. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu * 12 mesiacov * 24 mesiacov, * mesiacov odo dňa jeho uzavretia, ktorá sa v prípade prerušenia poskytovania Služieb Podniku na základe žiadosti Účastníka alebo na základe využitia práva Podniku prerušiť Účastníkovi poskytovanie Služieb vyplývajúceho z príslušných právnych predpisov alebo Všeobecných podmienok, automaticky predlži o obdobie zodpovedajúce skutočnému trvaniu prerušenia poskytovania Služieb Podniku (počítané v dňoch), kedy doba viazanosti neplynie. Ak po uplynutí doby viazanosti podľa predchádzajúcej vety tohto bodu Dodatku Účastník pokračuje vo využívaní Služieb, Služby v rámci dohodnutého programu Služieb alebo programu Služieb zmeneného v súlade s dojednaním uvedeným v tomto Dodatku budú Účastníkovi poskytované na základe Zmluvy na dobu neurčitú.

6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cene bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.

7. Účastník berie na vedomie, že v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 531/2012 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie má Účastník možnosť zvoliť si alternatívneho poskytovateľa roamingu iného ako je Podnik bez poplatkov alebo sankcie. Účastník podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že bol o možnosti podľa predchádzajúcej vety informovaný. Účastník ďalej berie na vedomie, že ak si zvolí alternatívneho poskytovateľa roamingu, poskytovanie služieb roamingu sa riadi podmienkami dohodnutými medzi Účastníkom a ním zvoleným alternatívnym poskytovateľom roamingu a že Podnik v rozsahu poskytovanom alternatívnym poskytovateľom roamingu nezodpovedá za poskytovanie služby roamingu.

8. **NÁVRH NA UZAVRETIE ROZHODCOVSKEJ ZMLUVY:** Podnik neodvolateľne navrhuje Účastníkovi, ktorý nie je spotrebiteľom, uzavretie rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky v nasledovnom znení (ďalej „RZ“): „Podnik a Účastník sa dohodli, že všetky spory, ktoré vznikli alebo vzniknú v súvislosti s Platobnými službami Podniku, budú rozhodované pred Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie (ďalej „RS“) jedným rozhodcom, a to podľa Štatútu a Rokovacieho poriadku RS. Rozhodnutie RS bude pre Podnik a Účastníka záväzné. Účastník má právo odstúpiť od tejto RZ, a to písomne do 30 dní odo dňa jej uzatvorenia. Účastník berie na vedomie, že nie je povinný prijať predložený návrh na uzavretie RZ a ak tento návrh neprijme, spory medzi Účastníkom a Podnikom vyplývajúce z poskytovania Platobných služieb Podnikom budú riešiť všeobecné sudy podľa osobitných právnych predpisov. Prijatím návrhu na uzavretie RZ nie je dotknuté právo Účastníka alebo Podniku predložiť spor týkajúci sa Platobných služieb Podniku na rozhodnutie všeobecnému súdu. Toto právo však zaniká ak Podnik alebo Účastník už podal žalobu na RS, pretože po začatí rozhodcovského konania nemožno v tej istej veci konať a rozhodovať na všeobecnom súde. Účastník, ktorý je spotrebiteľom svojím podpisom potvrdzuje, že mu Podnik predložil neodvolateľný návrh na uzavretie spotrebiteľskej rozhodcovskej zmluvy („SRZ“) v súvislosti s Platobnými službami Podniku a poučil ho o jeho právach v rozsahu zákona o spotrebiteľskom rozhodcovskom konaní. Účastník uvedený návrh Podniku na uzavretie rozhodcovskej zmluvy buď vo forme rozhodcovskej doložky v prípade Účastníka, ktorý nie je spotrebiteľom, alebo vo forme SRZ v prípade Účastníka – spotrebiteľa, prijíma: áno nie

9. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

V Lozorne, dňa 06.03.2015

Slovak Telekom, a.s.
Karlova 10
825 13 Bratislava

Slovak Telekom, a.s. 525

V zastúpení: Ingram Micro Slovakia, s.r.o. so sídlom Logistický
areál Westpoint D2, Lozorno, IČO: 35 879 157



JUDr. Katarína Macháčková
primátorka mesta

Účastník





Príloha č.1 k Hromadnému Dodatku k Zmluve o poskytovaní verejných služieb uzatvorenej medzi spoločnosťou Slovak Telekom, a.s. a Mesto Prievidza (ďalej len "Dodatok")
Kód tlačiva: 197

Číslo SIM karty	Telefónne číslo	Pôvodný program Služieb	Program Služieb aktivovaný na základe Dodatku	Aktivačný/Administratívny poplatok v € s DPH	Typ mobilného telefónu / sieť (bod 1 písm. b) Dodatku)	IMEI/ Ak sa nemá uplatniť bod 1 písm. b) Dodatku uvedie sa NIE	Neakciová kúpna cena (v € s DPH) (bod 1 písm. b) Dodatku)	Akciová kúpna cena (v € s DPH) (bod 1 písm. b) Dodatku)	Zľava z ceny MT	Základ pre výpočet v € s DPH	Program Služieb podľa Bodu 2 Dodatku (min. RPLN)
39421023800027 21395	911055380	GSM Podnikateľ	GSM Podnikateľ	-	<input type="checkbox"/> GSM <input type="checkbox"/> GSM/UMTS	35769206222 6256	79	1	-	78	GSM Podnikateľ 90
39421023800027 21403	911055382	GSM Podnikateľ	GSM Podnikateľ	-	<input type="checkbox"/> GSM <input type="checkbox"/> GSM/UMTS	35769206222 6736	79	1	-	78	GSM Podnikateľ 90
39421023800027 21411	911055383	GSM Podnikateľ	GSM Podnikateľ	-	<input type="checkbox"/> GSM <input type="checkbox"/> GSM/UMTS	35769206287 9658	79	1	-	78	GSM Podnikateľ 90
39421023800027 21429	911055385	GSM Podnikateľ	GSM Podnikateľ	-	<input type="checkbox"/> GSM <input type="checkbox"/> GSM/UMTS	35769206288 5697	79	1	-	78	GSM Podnikateľ 90
39421023800027 21437	911055386	GSM Podnikateľ	GSM Podnikateľ	-	<input type="checkbox"/> GSM <input type="checkbox"/> GSM/UMTS	35769206287 8262	79	1	-	78	GSM Podnikateľ 90
39421023800027 22898	911055387	GSM Podnikateľ	GSM Podnikateľ	-	<input type="checkbox"/> GSM <input type="checkbox"/> GSM/UMTS	35769206276 6681	79	1	-	78	GSM Podnikateľ 90
39421023800027 22906	911055388	GSM Podnikateľ	GSM Podnikateľ	-	<input type="checkbox"/> GSM <input type="checkbox"/> GSM/UMTS	35769206288 6547	79	1	-	78	GSM Podnikateľ 90
39421023800027 22914	911056389	GSM Podnikateľ	GSM Podnikateľ	-	<input type="checkbox"/> GSM <input type="checkbox"/> GSM/UMTS	35769206288 7289	79	1	-	78	GSM Podnikateľ 90
39421023800027 22922	911055390	GSM Podnikateľ	GSM Podnikateľ	-	<input type="checkbox"/> GSM <input type="checkbox"/> GSM/UMTS	35769206288 7297	79	1	-	78	GSM Podnikateľ 90
39421023800027 22930	911055391	GSM Podnikateľ	GSM Podnikateľ	-	<input type="checkbox"/> GSM <input type="checkbox"/> GSM/UMTS	35769206288 8659	79	1	-	78	GSM Podnikateľ 90

V Lozorne, dňa 6.3.2015

V , dňa

27 MAR 2015

JUDr. Katarína Macháčková
primátorka mesta

Slovak Telekom, a.s.
Karolínska
826 13 Bratislava

Slovak Telekom, a.s.

525

V zastúpení: Ingram Micro Slovakia, s.r.o. so sídlom Logistický areál
Westpoint D2, Lozorno, IČO: 35 879 157

Účastník

* správnu možnosť označte krížikom
Slovak Telekom - Dôverné

Príloha č.1 k Hromadnému dodatku k Zmluve o poskytovaní verejných služieb _2014/C

Strana 1 z 1

alt1 – účinnosť zmeny programu Služieb nastane k 1. dňu zúčtovacieho obdobia dohodnutého v Zmluve nasledujúcim po podpise Dodatku.
alt2 – účinnosť zmeny programu Služieb nastane ku dňu účinnosti Dodatku.